

PAC 3500

CS

**NÁVOD K OBSLUZE
MÍSTNÍ KLIMATIZÁTOR
VZDUCHU**



 **TROTEC**

Obsah

Pokyny k návodu k obsluze	2
Bezpečnost	2
Informace o přístroji.....	5
Transport a skladování.....	6
Montáž a instalace	7
Obsluha	10
Chyby a poruchy	13
Údržba.....	14
Technická příloha.....	17
Likvidace.....	21

Pokyny k návodu k obsluze

Symbody



Nebezpečí

Tento symbol označuje, že vzhledem k extrémně hořlavému plynu existují rizika ohrožující život a zdraví osob.



Varování před elektrickým napětím

Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.



Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.



Pozor

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

Upozornění

Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.



Info

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.



Postupujte dle návodu

Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k obsluze.

Aktuální znění návodu k obsluze a prohlášení o shodě v souladu s předpisy EU si můžete stáhnout pomocí následujícího odkazu:



PAC 3500



<https://hub.trotec.com/?id=43570>

Bezpečnost

Tento návod si před uvedením do provozu / použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace, příp. u přístroje!



Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Při nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým zraněním.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku, dále pak osoby s omezenými psychickými, sensorickými a mentálními schopnostmi nebo postižením, případně s nedostatečnými zkušenostmi nebo vědomostmi, jestliže jej budou používat pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud budou proškoleny v bezpečné obsluze přístroje a přitom budou chápat nebezpečí, vyplývající z jeho užívání.

Tento přístroj není hračka pro děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Nepoužívejte přístroj ve místnostech ani prostorách s rizikem exploze, ani je v nich neinstalujte.
- Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně na nosný podklad.
- Přístroj je určen pouze k používání ve vnitřních prostorách (s výjimkou prádelen).
- Po vlhkém čištění nechte přístroj vyschnout. Nikdy jej neprovozujte ve vlhkém stavu.
- Přístroj neprovozujte ani neobsluhujte, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
- Nevystavujte přístroj přímému vodnímu proudu.
- Nikdy do přístroje nestrkejte předměty ani končetiny.
- Přístroj za provozu nezakrývejte ani jej během provozu nepřenášejte.
- Nesedejte na přístroj.

- Příklad není hračka. K přístroji nesmějí mít přístup děti a zvířata. Příklad mějte stále pod kontrolou.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj, jeho příslušenství a přípojné části nevykazují poškození. Nepoužívejte vadné přístroje ani jejich části.
- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty). Příklad nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrický kabel nebo síťová přípojka poškozené!
- Elektrická síťová přípojka musí odpovídat údajům v kapitole Technická příloha.
- Síťovou vidlici zasuněte do řádně jištěné zásuvky.
- Prodlužovací kabely k síťovému kabelu volte s ohledem na technické údaje. Prodlužovací kabel vždy zcela rozviňte. Zabraňte elektrickému přetížení.
- Před prováděním údržby, ošetřování nebo opravy přístroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením a vytažením zástrčky.
- Když přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Příklad nepoužívejte, pokud zjistíte poškození síťové zástrčky nebo síťových kabelů.
Je-li napájecí síťový kabel tohoto přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisní službou, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.
Vadné napájecí síťové kabely představují vážné nebezpečí ohrožující zdraví!
- Při instalaci přístroje dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů, jakož i skladovací a provozní podmínky podle kapitoly Technická příloha.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Z přístroje neodstraňujte bezpečnostní značky, nálepky ani etikety. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety udržujte v čitelném stavu.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Příklad přepravujte pouze nastojato a s vyprázdňovanou vanou na kondenzát, resp. vypouštěcí hadicí.
- Před uskladněním nebo přemístěním vypusťte nashromážděný kondenzát. Nepijte jej. Můžete ohrozit své zdraví!



Bezpečnostní pokyny pro přístroje naplněné hořlavým chladivem

- Zařízení instalujte pouze v místnostech, v nichž nemůže dojít k nahromadění chladiva při jeho případném úniku.
- Zařízení instalujte pouze v místnostech, s nichž není žádný zdroj vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrické topidlo).
- Upozorňujeme, že chladivo je bez zápachu.
- Příklad instalujte pouze v souladu s vnitrostátními předpisy pro instalaci zařízení.
- Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se připojek plynu.
- Instalujte, ovládejte a skladujte přístroj PAC 3500 pouze v místnosti, která má plochu větší než 15 m².
- Zacházejte se zařízením takovým způsobem, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Dbejte na to, že připojená potrubí nesmí obsahovat žádné zdroje vznícení.
- R290 je chladivo, které splňuje evropské environmentální předpisy. Součásti chladicího okruhu nesmí být perforovány.
- Dbejte na maximální plnicí množství chladiva podle technických údajů.
- Neprovrtávejte je, ani nenahřívejte.
- Nepoužívejte k urychlení rozmrazování žádné jiné prostředky, než ty, které jsou doporučené výrobcem.
- Každá osoba pracující na okruhu chladiva musí mít osvědčení o způsobilosti od akreditovaného subjektu v rámci odvětví, čímž musí prokázat svou způsobilost a kompetence v oblasti bezpečného zacházení s chladivem, a to na bázi metody známé v tomto odvětví.
- Servisní práce se smí provádět pouze v souladu se specifikacemi výrobce. Pokud je pro činnosti údržby a oprav vyžadována spolupráce dalších osob, musí ta osoba, která je vyškolená při manipulaci s hořlavými chladivy, neustále dohlížet na prováděné činnosti.
- Nevětrané místnosti, v nichž je zařízení instalováno, provozováno nebo skladováno, musí být konstruovány tak, aby nedocházelo hromadění případně unikajícího chladiva. Tím se zabrání nebezpečí požáru nebo výbuchu kvůli vznícení chladiva způsobeného elektrickými troubami, vařiči nebo jinými zdroji vznícení.
- Celý okruh chladiva je bezúdržbový hermeticky uzavřený systém, jehož údržbu a opravy směřují provádět jen podniky specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Použití přístroje v souladu s jeho určením

Přístroj používejte výlučně k chlazení, ventilaci a odvlhčování vzduchu ve vnitřních prostorách. Dodržujte technické údaje.

Použití k jinému než určenému účelu

- Přístroj neinstalujte na vlhký ani zaplavený podklad.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty, např. oblečení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Zásadně neprovádějte žádné svévolné konstrukční změny ani nástavby či přestavby přístroje.
- Jakékoli jiné použití, než zamýšlené použití, se považuje za přiměřeně předvídatelné nesprávné použití.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si musejí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Činnosti údržby, vyžadující otevření skříně, smějí provádět pouze firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Bezpečnostní značky a štítky na přístroji

Upozornění

Z přístroje nikdy neodstraňujte bezpečnostní značky, nálepky ani etikety. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety udržujte v čitelném stavu.

Na přístroji jsou připevněny následující bezpečnostní značky a štítky:





PAC 3500

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 15 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 15 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 15 m².



Postupujte dle návodu

Tento symbol vás upozorňuje na to, že je nutné dodržovat návod k obsluze.



Postupujte dle návodu na opravy

Činnosti likvidace, údržby a oprav okruhů chladicích médií smějí provádět pouze osoby s osvědčením o způsobilosti a v souladu s pokyny výrobce. Příslušný návod na opravy je k dispozici na vyžádání u výrobce.

!!! ACHTUNG !!!

1. Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
2. Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

!!! WARNING !!!

1. Before operation, stand upright and rest for MIN 12 HOURS! This protects the compressor, greatly extending its life and preventing loss of cooling performance.
2. The air conditioner must always be placed on the floor with CAUTION! Otherwise, microcracks may form in the bottom plate and the condensate pan, causing condensation to drip onto the floor.

For damages caused by improper use, WARRANTY WILL BE NULL ANDVOID!

!!! ATTENTION !!!

1. Avant la mise en service, laissez immobile en position verticale PENDANT AU MOINS 12 HEURES ! Cela protège le compresseur, prolonge sensiblement la durée de vie et évite ainsi une diminution des performances de refroidissement.
2. Le climatiseur doit toujours être posé sur le sol AVEC LES PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS ! Sinon, des micro-fissures risquent de se former dans le socle ou le bac de récupération de l'eau de condensation, ce qui entraînerait que cette dernière coule sur le sol.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme entraîne L'EXTINCTION DE LA GARANTIE !

Další nebezpečí



Nebezpečí

Přírodní chladivo propan (R290)!

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřátí může explodovat.

P210 – Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení.
Zákaz kouření.

P377 – Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.

P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením.
Skladujte na dobře větraném místě.



Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování před elektrickým napětím

Před zahájením veškerých prací vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma ani mokřýma rukama.

Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Výstraha

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



Výstraha

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.



Výstraha

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

Upozornění

Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit výkon a přístroj se poškodí.

Chování v případě havárie

1. Vypněte přístroj.
2. V případě nouze odpojte přístroj od elektrické sítě.
Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
3. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípojce.

Informace o přístroji

Popis přístroje

Zařízení slouží pro chlazení místností. Navíc filtruje a odvlhčuje vzduch, čímž v místnosti vytváří příjemné klima.

Klimatizační jednotka chladí v místnosti vzduch, a to tím, že z něj odnímá teplo. Přijaté teplo je hadicí pro odvod vzduchu odváděno do venkovního prostoru, chlazený vzduch je do prostoru instalace přiváděn ventilátorem.

Vznikající kondenzát skapává z výparníku na horký zkapalňovač, kde se odpařuje a je hadicí pro odvod vzduchu transportován do venkovního prostoru.

V režimu *Ventilace* nabízí přístroj možnost oběhu vzduchu v místnosti, aniž by docházelo k jeho ochlazení.

V provozním režimu *Vysoušení vzduchu* se vzduch v místnosti zbavuje vlhkosti.

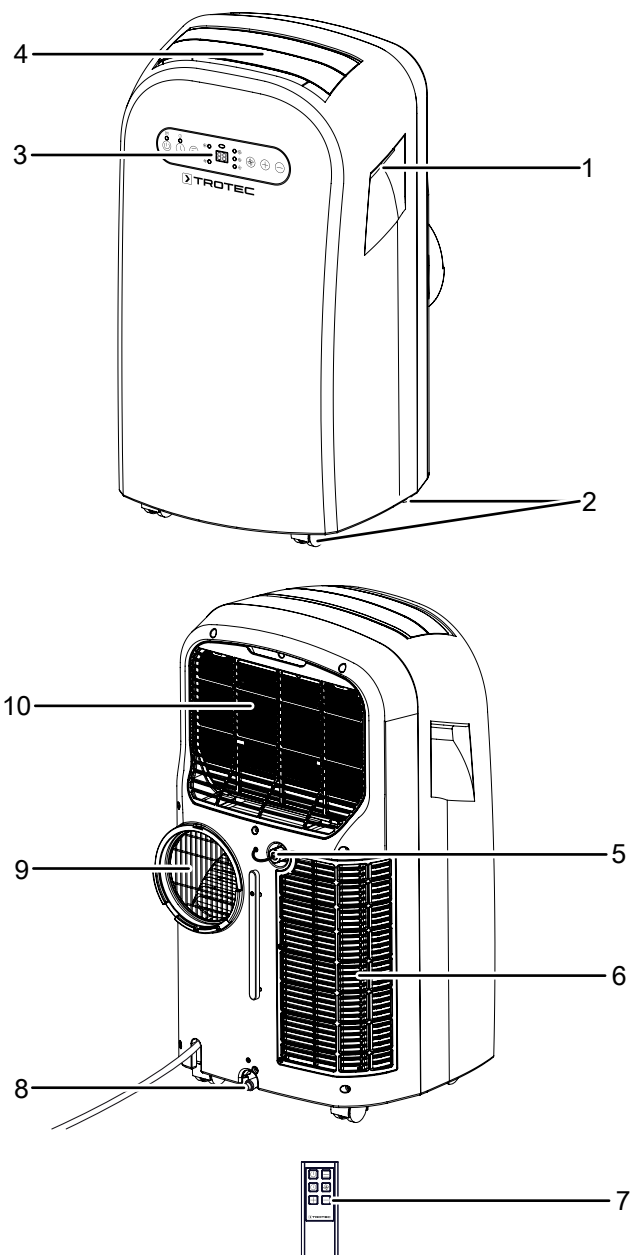
Přístroj pracuje plně automaticky a nabízí řadu dalších volitelných funkcí, např. může u něj být nastaveno automatické posunutí času či vypnutí pomocí funkce časovače.

Jednotka se obsluhuje pomocí ovládacího panelu na přístroji nebo infračerveným dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky.

Přístroj je navržen pro univerzální a flexibilní použití.

Díky kompaktním rozměrům je možné jej pohodlně transportovat a používat ve všech interiérech.

Vyobrazení přístroje



Č.	Označení
1	Transportní rukojeť
2	Transportní kolečka
3	Ovládací panel
4	Výfukový otvor
5	Hadicová přípojka s uzavírací krytkou
6	Přívodní vzduchový otvor
7	Dálkové ovládání
8	Odtok kondenzátu s uzavírací krytkou
9	Přípojka hadice odváděného vzduchu
10	Přívodní vzduchový otvor se vzduchovým filtrem

Transport a skladování

Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

Transport

Vezměte prosím na vědomí, že pro zařízení s hořlavým chladivem mohou existovat případně další, doplňující transportní předpisy. Uspořádání vybavení nebo maximální počet dílů zařízení, které mohou být přepravovány společně, je určeno platnými přepravními předpisy.

Přístroj je pro snazší transport vybaven transportními kolečky. Přístroj je pro snazší transport vybaven držadlem.

Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Odstraňte zbývající kondenzát z přístroje.
- Netahejte za síťový kabel!
- Přístroj transportujte jen na rovných a hladkých plochách.

Po každém transportu dodržujte následující pokyny:

- Přístroj po transportu postavte zpříma.
- Nechejte přístroj stát minimálně 12 hodin, aby se mohlo nashromáždit chladivo v kompresoru. Přístroj znovu zapněte až 12 hodin! Jinak by se kompresor mohl poškodit a přístroj by již nefungoval. V takovém případě zanikne nárok na záruku.

Skladování

Před každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Odstraňte zbývající kondenzát z přístroje.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.

Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- Skladujte zařízení pouze v místnosti, která má plochu větší než 15 m².
- Zařízení uchovávejte pouze v místnostech, s nichž není žádný zdroj vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrické topidlo).
- v suchém prostředí, chráněný proti mrazu a horku
- ve stojaté poloze na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvětlením
- příp. chráněný obalem před vnikajícím prachem
- Nepokládejte na přístroj žádná další zařízení ani předměty, aby nedošlo k poškození přístroje
- Vyjměte baterie z dálkového ovládání

Montáž a instalace

Rozsah dodávky

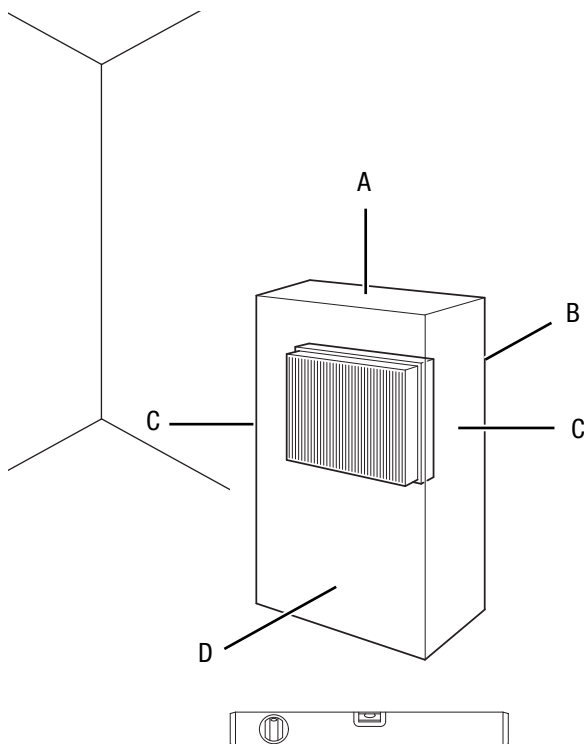
- 1 x zařízení
- 1 x hadice odváděného vzduchu
- 1 x hadicový adaptér
- 1 x přípojovací hrdlo hadice
- 1 x plochá tryska
- 1 x dálkový ovladač
- 1 x návod k obsluze

Rozbalení přístroje

1. Otevřete krabici a vyjměte přístroj.
2. Z přístroje kompletně odstraňte obal.
3. Síťový kabel zcela rozviňte. Dbejte na to aby nebyl síťový kabel poškozen a nepoškodte jej při odvíjení.

Uvedení do provozu

Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenost od stěn a předmětů dle kapitoly Technická příloha.



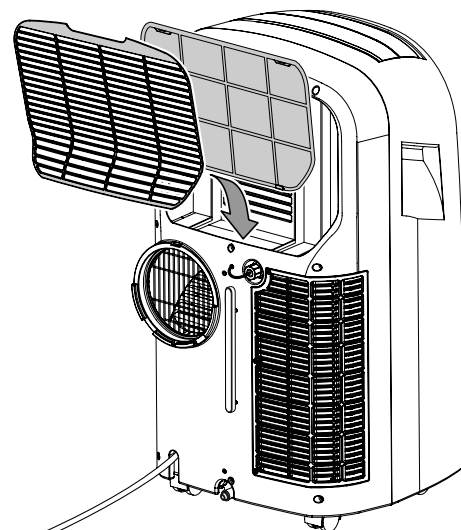
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně na nosný podklad.
- Při pokládání síťového kabelu či dalšího elektrického kabelu se vyhněte místům s nebezpečím zakopnutí, zejména při instalaci přístroje ve středu místnosti. Používejte kabelové lávky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.
- Dbejte na to, aby vstupy a výstupu vzduchu i přípojka pro hadici odváděného vzduchu byly volné.
- Dávejte pozor na to, aby proudění vzduchu nebránily záclony ani jiné předměty.

Vložení vzduchového filtru

Upozornění

Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit výkon a přístroj se poškodí.

- Před zapnutím se ujistěte, že je nasazen vzduchový filtr.



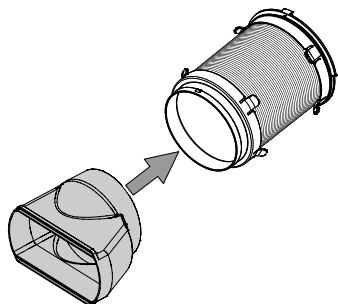
- Před opětovným uvedením přístroje do provozu zkontrolujte stav síťového kabelu. V případě pochybností, zda je přístroj v bezchybném stavu, zavolejte do zákaznického servisu.
- Zařízení instalujte pouze v místnostech, v nichž nemůže dojít k nahromadění chladiva při jeho případném úniku.
- Zařízení instalujte pouze v místnostech, s nichž není žádný zdroj vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrické topidlo).

Připojení hadice odváděného vzduchu

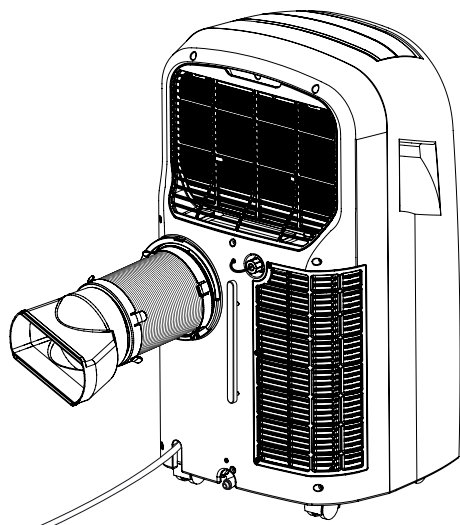
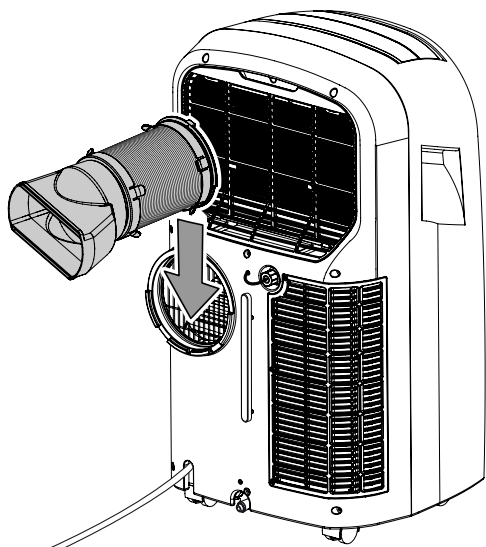
Upozornění

Hadicový adaptér a přípojovací hrdlo hadice jsou již namontovány na hadici odváděného vzduchu.

1. Propojte plochou trysku s hadicovým adaptérem na hadici odváděného vzduchu.



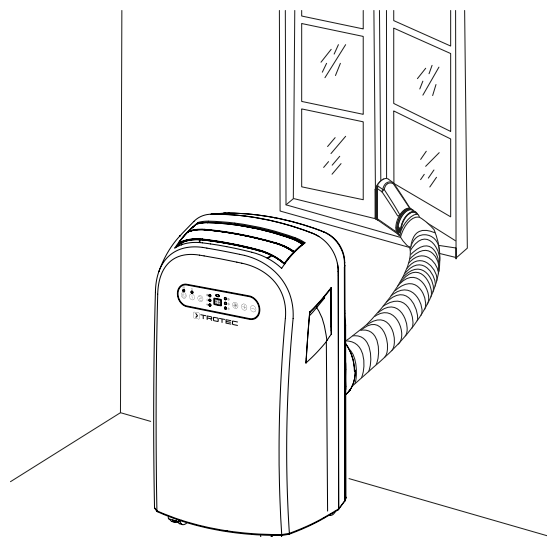
2. Spojte přípojovací hrdlo hadice odváděného vzduchu s přípojkou pro hadici odváděného vzduchu (9) na přístroji.



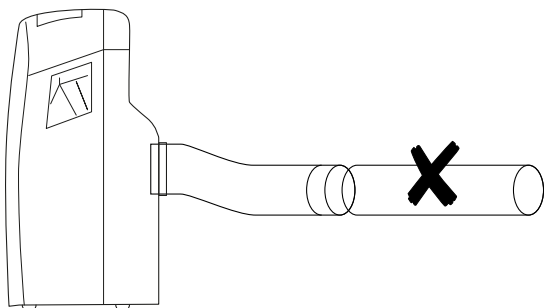
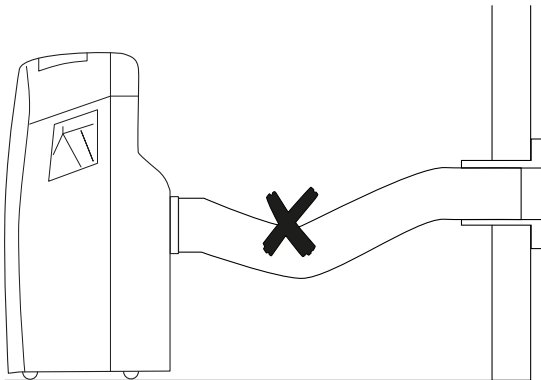
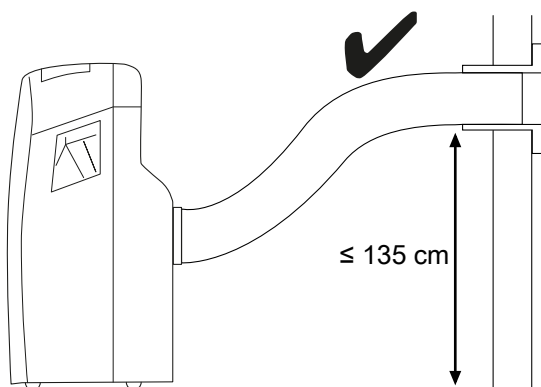
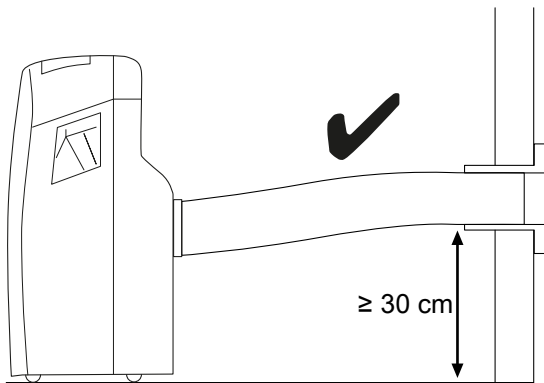
Odvádění odpadního vzduchu

- Odpadní vzduch přístroje obsahuje odpadní teplo z místnosti, která je ochlazována. Z tohoto důvodu doporučujeme odvádění odpadního vzduchu ven.
- Konec hadice odváděného vzduchu může být veden skrz otevřené okno. Otevřené okno v případě potřeby zajistěte příslušnými pomůckami, aby konec hadice odváděného vzduchu nemohl sklouznout.
- Konec hadice odváděného vzduchu lze také zavěsit do otevřeného vyklápěcího okna. K tomuto účelu doporučujeme použít okenní těsnění (volitelně).
- Hadici pro odváděný vzduch položte tak, aby stoupala ve směru vzduchu.
- Připojená hadice nesmí obsahovat žádný zdroj vznícení.

Příklad s hadicí odváděného vzduchu:



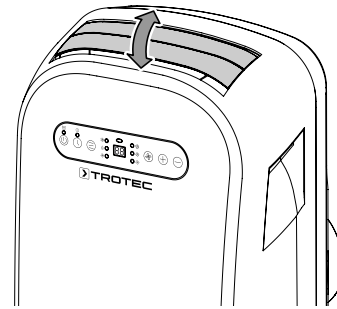
Dodržujte následující pokyny při pokládce hadice odváděného vzduchu:



- Hadice odváděného vzduchu má rozměry přizpůsobené speciálně pro toto zařízení. Proto ji nenahrazujte nebo neprodlužujte jinými hadicemi. Mohlo by to způsobit poruchu zařízení.

Otevření větrací klapky

- Před zapnutím zařízení otevřete větrací klapku na výstupu vzduchu (4).



Připojení síťového kabelu

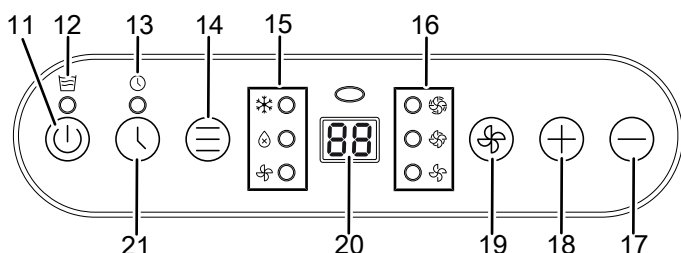
- Síťovou zástrčku zasuňte do řádně jištěné síťové zásuvky.

- Zamete zalomení a ohybům hadice odváděného vzduchu. V takových místech se hromadí vypouštěný vlhkých vzduch, zařízení se přehřeje a vypne se.

Obsluha

- Neotvírejte okna ani dveře.

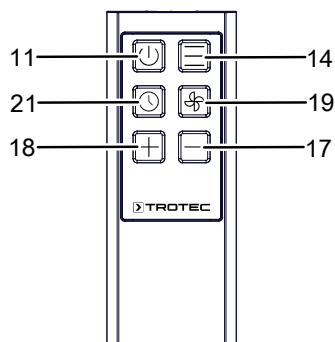
Ovládací prvky



Dálkové ovládání

Všechna nastavení přístroje mohou být prováděna dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky.

Vložte do dálkového ovladače vhodné baterie (viz kapitola Technická příloha).



Č.	Označení	Význam
11	Tlačítko ZAP / VYP	Zapnutí nebo vypnutí přístroje
12	LED Stav naplnění vodou	Indikace Vyprázdnění vany na kondenzát
13	Kontrolka LED Timer	Svítil při aktivovaném časovači
14	Tlačítko Mode	Volba provozního režimu: Chlazení Vysoušení vzduchu Ventilace
15	LED diody Provozní režim	Zobrazí zvolený druh režimu: * = Chlazení ⊕ = Vysoušení ⊕ = Ventilace
16	LED diody Rychlost ventilátoru	Indikace rychlosti ventilátoru: ⊕ Stupeň 1 = nízká ⊕ Stupeň 2 = vysoká ⊕ Stupeň 3 = maximální

Č.	Označení	Význam
17	Tlačítko Snížení hodnoty	Snížení, popř. zvýšení cílové teploty (16 °C až 32 °C) pro chlazení
18	Tlačítko Zvýšení hodnoty	Snížení, popř. zvýšení doby chodu časovače
19	Tlačítko Rychlost ventilátoru	Nastavení rychlosti ventilátoru
20	Zobrazení segmentu	Indikace aktuální teploty v místnosti Indikace cílové teploty Indikace počtu hodin během programování časovače Indikace chybových kódů, viz kapitola Chyby a poruchy
21	Tlačítko Timer	Aktivace funkcí časovače



Info

Zvukový signál zadní pokaždé, když když je nastavení aktivováno.

Zapnutí přístroje

1. Nechte přístroj nějakou dobu v klidu.
2. Poté, co jste přístroj instalovali tak, jak je popsáno v kapitole Montáž a uvedení do provozu, a je připraven k použití, můžete jej zapnout.
3. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (11).
⇒ Příklad: Přístroj se zapne v provozním režimu Chlazení.
4. Zvolte požadovaný provozní režim.

Přístroj se automaticky vypne, jakmile je vana na kondenzát plná. Kontrolka LED Stav naplnění vodou (12) svítí.

Nastavení druhů provozních režimů

Přístroj má následující provozní režimy:

- Chlazení
- Vysoušení vzduchu
- Ventilace

Chlazení

V provozním režimu Chlazení se prostor ochladí až na předem nastavenou cílovou teplotu.

1. Stiskněte tlačítko Mode (14), až se rozsvítí kontrolka LED Chlazení (15).
⇒ Provozní režim Chlazení je nyní nastaven.
⇒ Aktuální teplota vzduchu v místnosti se zobrazí v zobrazení segmentu (20).
2. Vyberte pomocí tlačítek Snížení hodnoty (17) nebo Zvýšení hodnoty (18) požadovanou cílovou teplotu. Teplotu lze nastavit v rozmezí 16 °C až 32 °C.
⇒ V zobrazení segmentu (20) se zobrazí požadovaná cílová teplota.
3. Stiskněte tlačítko Rychlost ventilátoru (19), chcete-li nastavit požadovanou rychlost ventilátoru.

Vysoušení vzduchu

V provozním režimu *Vysoušení* se snižuje vlhkost vzduchu v místnosti.

Teplotu nelze upravovat a ventilace běží na nejnižší stupeň.



Info

V průběhu provozního režimu *Vysoušení* odstraňte hadici odváděného vzduchu, neboť by jinak bylo vysoušení příliš nízké.

1. Stiskněte tlačítko *Mode* (14), až se rozsvítí kontrolka LED *Vysoušení* (15).
 - ⇒ Provozní režim *Vysoušení* je nyní nastaven.
 - ⇒ Aktuální teplota vzduchu v místnosti se zobrazí v zobrazení segmentu (20).
 - ⇒ Teplota a stupeň ventilátoru (stupeň 1) jsou v tomto provozním režimu přednastavené a nelze je měnit.



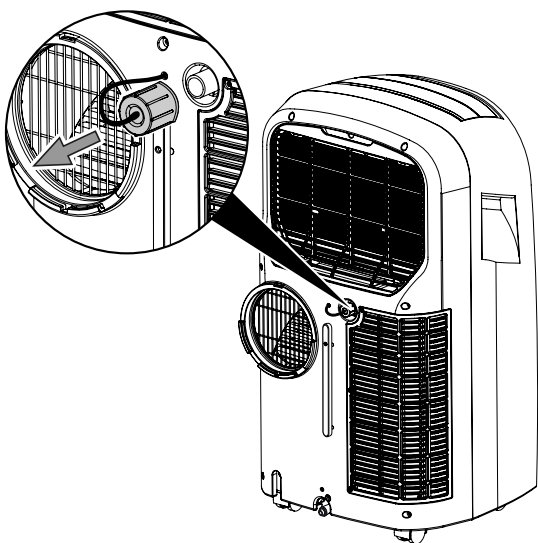
Info

Při provozu zařízení ve velmi vlhkém prostředí je velmi nutné pravidelně vyprazdňovat vznikající kondenzát (viz část *Vyprazdňování kondenzátu*).

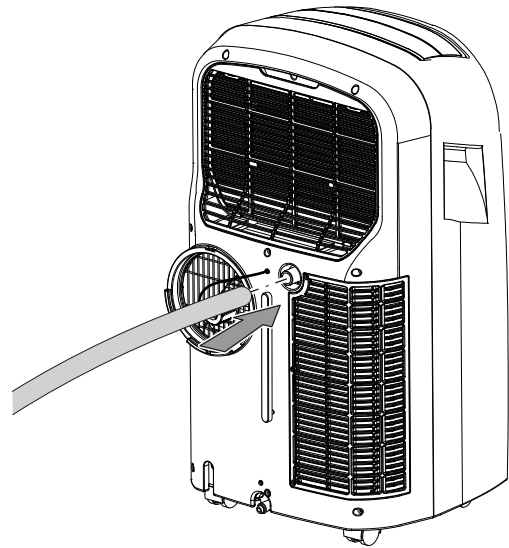
Připojení hadice na vypouštění kondenzátu

Používáte-li zařízení dlouhodobě, nebo nechcete-li neustále vyprazdňovat nádobu, existuje možnost připojení hadice na vypouštění kondenzátu (1/2 palců) na hadicovou přípojku.

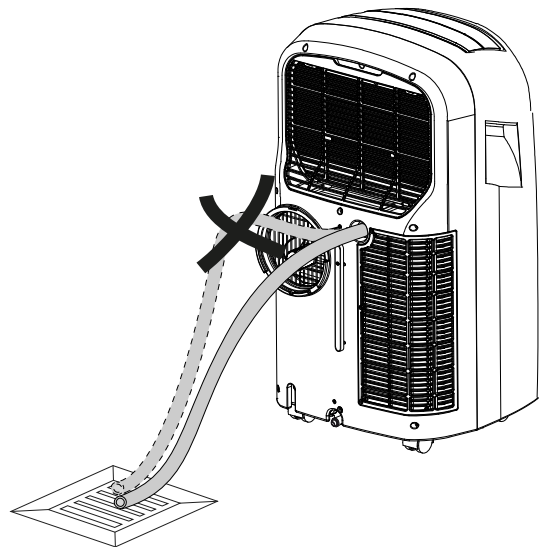
- ✓ Příklad je vypnutý.
 - ✓ Příklad je odpojen od sítě.
1. Dopravte, popř. přepravte pomocí koleček zařízení na vhodné místo, kde lze vypustit kondenzát (např. k odpadu) nebo postavte pod odtok kondenzátu vhodnou jímací nádobu.
 2. Odstraňte uzavírací krytku z hadicové přípojky (5).



3. Propojte hadici na vypouštění kondenzátu s hadicovou přípojkou (5).



4. Druhý konec hadice zavedte do vhodného odtoku (např. kalová jímka nebo dostatečně velká jímací nádoba). Hadice na vypouštění kondenzátu nesmí být ohnutá ani zalomená, a nesmí směrem k odtoku překonávat žádná stoupání, neboť by kondenzát jinak nemohl řádně odtékat.



Ventilace



Info

Odstraňte během provozního režimu *Ventilace* hadici odváděného vzduchu.

V provozním režimu *Ventilace* cirkuluje vzduch v místnosti a neprovádí se chlazení.

1. Stiskněte tlačítko *Mode* (14), až se rozsvítí kontrolka LED *Ventilace* (15).
 - ⇒ Provozní režim *Ventilace* je nyní nastaven.
 - ⇒ Aktuální teplota vzduchu v místnosti se zobrazí v zobrazení segmentu (20).
2. Stiskněte tlačítko *Rychlost ventilátoru* (19), chcete-li nastavit požadovaný stupeň ventilace.
 - ⇒ Kontrolka LED *Rychlost ventilátoru* (16) zobrazuje zvolený stupeň ventilátoru.
 - ⇒ Kontrolka LED *Ventilace* (15) pro provozní režim *Ventilace* se rozsvítí.

Změna jednotek °C / °F

Teplotu lze zobrazit v nastavení segmentu (20) v °C nebo °F.

Při nastavování teploty postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítka *Zvýšení hodnoty* (17) a *Snížení hodnoty* (18) současně po dobu cca 3 s.
 - ⇒ Teplota se bude zobrazovat s jinou jednotkou.

Nastavení časovače

Časovač má dva způsoby fungování:

- automatické zapnutí po předem nastaveném počtu hodin.
- automatické vypnutí po předem nastaveném počtu hodin.

Toto nastavení lze provádět na zařízení nebo pomocí dálkového ovládání.

Funkci lze nastavit ve všech provozních režimech a v pohotovostním režimu.

Počet hodin lze nastavit v krocích po 1 h v rozmezí od 1 h do 24 h.

Upozornění

Pokud je časovač aktivní, nesmí být přístroj používán bez dohledu ve volně přístupné místnosti.

Automatické zapnutí

- ✓ Přístroj je vypnutý.
1. Stiskněte tlačítko *Timer* (21), až se rozsvítí kontrolka LED *Timer* (13).
 2. Nastavte pomocí tlačítek *Snížení hodnoty* (17) popř. *Zvýšení hodnoty* (18) požadovaný počet hodin.
 - ⇒ V zobrazení segmentu (20) se zobrazí počet hodin.
 - ⇒ Časovač je nastaven na požadovaný počet hodin.
 - ⇒ Přístroj se po zadané době zapne.

Pokyny k automatickému zapnutí:

- Odpojení od zdroje napětí smaže nastavení pro automatické zapnutí.
- Manuální zapnutí zařízení deaktivuje automatické zapnutí.
- Pokud zvolíte počet hodin **0**, je časovač vypnutý.

Automatické vypnutí

- ✓ Přístroj je zapnutý.
1. Stiskněte tlačítko *Timer* (21), až se rozsvítí kontrolka LED *Timer* (13).
 2. Nastavte pomocí tlačítek *Snížení hodnoty* (17) popř. *Zvýšení hodnoty* (18) požadovaný počet hodin.
 - ⇒ V zobrazení segmentu (20) se zobrazí počet hodin.
 - ⇒ Časovač je nastaven na požadovaný počet hodin.
 - ⇒ Přístroj se po zadané době vypne.

Pokyny k automatickému vypnutí:

- Stisknutím tlačítka *ZAP / VYP* (11) deaktivujete automatické vypnutí.

Vyřazení z provozu



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- V případě potřeby vyprázdněte vanu s kondenzátem.
- V případě potřeby odstraňte hadici na vypouštění kondenzátu a zbytkovou tekutinu v ní.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole transport a skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou elektrickou přípojku.
- Zkontrolujte poškození síťového kabelu a zástrčky.
- Zkontrolujte zabezpečení sítě ze strany zákazníka.
- Dodržujte provozní teplotu podle kapitoly Technická příloha.
- Vana na kondenzát je příp. plná. V případě potřeby vyprázdněte vanu s kondenzátem. Kontrolka LED *Stav naplnění vodou* (12) nesmí svítit.
- Než znovu spustíte přístroj, vyčkejte 10 minut. Pokud přístroj nenaběhne, nechte provést kontrolu elektrického zařízení u specializované firmy nebo u společnosti Trotec.

Přístroj pracuje se sníženým chladicím výkonem nebo bez něj:

- Zkontrolujte, zda je nastaven režim *Chlazení*.
- Zkontrolujte, zda hadice odváděného vzduchu pevně sedí. Je-li hadice odváděného vzduchu zlomená nebo ucpaná, nemůže být vzduch odváděn. Postarejte se, aby měl odváděný vzduch volnou cestu.
- Zkontrolujte polohu větracích klapek. Větrací klapky musejí být otevřeny co nejvíce.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr(y) znečištěn. V případě potřeby vzduchový filtr(y) vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte minimální vzdálenost od stěn a předmětů. V případě potřeby postavte přístroj dále do místnosti.
- Zkontrolujte, zda v místnosti nejsou otevřená okna a/nebo dveře. V případě potřeby je zavřete. Přitom berte v úvahu, že okno pro hadici odváděného vzduchu musí zůstat nadále otevřené.
- Zkontrolujte nastavení teplot na přístroji. Snižte nastavenou teplotu, pokud je tato vyšší než teplota v místnosti.

Přístroj je hlučný, příp. vibruje:

- Zkontrolujte, zda je přístroj postaven nastojato a stabilně.

Vytéká kondenzát:

- Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje netěsnosti.

Kompresor se nespouští:

- Zkontrolujte, zda se aktivovala ochrana kompresoru před přehřátím. Odpojte přístroj od elektrické sítě. Před opětovným připojením do sítě jej nechte cca 10 minut chladnout.
- Zkontrolujte, zda okolní teplota odpovídá cílové teplotě (v provozním režimu *Chlazení*). Kompresor se zapne teprve tehdy, když je tato teplota dosažena.

- Kompresor naběhne se zpožděním o 3 minuty, neboť má vnitřní ochranu proti přímému opětovnému zapnutí.

Přístroj se přehřívá, je hlučný, příp. ztrácí na výkonu:

- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní vzduchové otvory a vzduchový filtr znečištěné. Odstraňte vnější znečištění.
- Zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí znečištěn (viz kapitola Údržba). Znečištěný vnitřek přístroje musí vyčistit firma specializovaná na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Přístroj nereaguje na infračervené dálkové ovládání:

- Zkontrolujte, zda není vzdálenost dálkového ovládání od přístroje příliš velká, a pokud je to třeba, vzdálenost zmenšete.
- Zajistěte, aby mezi přístrojem a dálkovým ovládáním nebyly žádné překážky, jako např. nábytek nebo zdi. Dbejte na vizuální kontakt mezi přístrojem a dálkovým ovládáním.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je, pokud je to třeba.
- Pokud byly baterie právě vyměněny, zkontrolujte jejich správné pólování.

Upozornění

Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 3 minuty. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

Přístroj po kontrolách nefunguje bezvadně:

Kontaktujte zákaznický servis. Nechte přístroj opravit ve firmě specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo ve firmě Trotec.

Chybové kódy

V zobrazení segmentu (20) mohou být zobrazena následující chybová hlášení:

Chybový kód	Příčina	Odstranění
E1	Porucha na čidle teploty	Přístroj krátce odpojte od elektrické sítě. Pokud chyba po opětovném zapnutí přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.
E2	Porucha na systémovém senzoru	Přístroj krátce odpojte od elektrické sítě. Pokud chyba po opětovném zapnutí přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	v případě potřeby	minimálně každé 2 týdny	minimálně každé 4 týdny	minimálně každých 6 měsíců	minimálně jednou ročně
Zkontrolujte přívody a výstupy vzduchu, zda neobsahují nečistoty a cizí tělesa, v případě potřeby je vyčistěte	X			X		
Vnější čištění		X				X
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje		X				X
Zkontrolovat, příp. vyčistit vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit	X		X			
Výměna vzduchového filtru					X	
Zkontrolovat příp. poškození	X					
Zkontrolovat upevňovací šrouby		X				X
Zkušební provoz						X
Vyprázdněte vanu na kondenzát a vypouštěcí hadici		X				

Protokol o údržbě a péči

Typ přístroje:

Číslo přístroje:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zkontrolujte přívody a výstupy vzduchu, zda neobsahují nečistoty a cizí tělesa, v případě potřeby je vyčistěte																
Vnější čištění																
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje																
Zkontrolovat, příp. vyčistit vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit																
Výměna vzduchového filtru																
Zkontrolovat příp. poškození																
Zkontrolovat upevňovací šrouby																
Zkušební provoz																
Vyprázdněte vanu na kondenzát a vypouštěcí hadici																
Poznámky																

1. Datum: Popis:	2. Datum: Popis:	3. Datum: Popis:	4. Datum: Popis:
5. Datum: Popis:	6. Datum: Popis:	7. Datum: Popis:	8. Datum: Popis:
9. Datum: Popis:	10. Datum: Popis:	11. Datum: Popis:	12. Datum: Popis:
13. Datum: Popis:	14. Datum: Popis:	15. Datum: Popis:	16. Datum: Popis:

Činnosti před zahájením údržby



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřkýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Varování před elektrickým napětím

Činnosti, které vyžadují otevření přístroje, směji provádět výhradně jen autorizované odborné firmy nebo firma Trotec.

Okruh chladiva



Nebezpečí

Přírodní chladivo propan (R290)!

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřátí může explodovat.

P210 – Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení. Zákaz kouření.

P377 – Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.

P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením.

Skladujte na dobře větraném místě.

- Celý okruh chladiva je bezúdržbový hermeticky uzavřený systém, jehož údržbu a opravy směji provádět jen podniky specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Bezpečnostní značky a štítky na přístroji

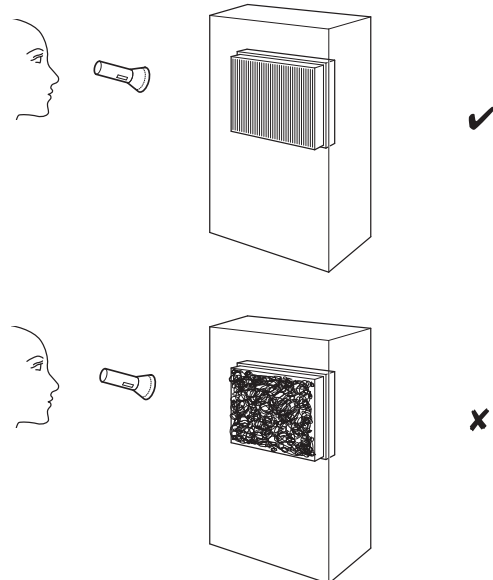
Kontrolujte pravidelně bezpečnostní značky a štítky na přístroji. Nečitelné bezpečnostní značky vždy ihned vyměňte!

Vyčištění skříně

Plášť přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevníkla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.

Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje

1. Odstraňte vzduchový filtr.
2. Kapesní svítilnou si posvitte do otvorů přístroje.
3. Zkontrolujte, zda vnitřek přístroje není znečištěný.
4. Rozpoznáte-li hustou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo společností Trotec.
5. Vložte opět vzduchový filtr.



Čištění vzduchového filtru

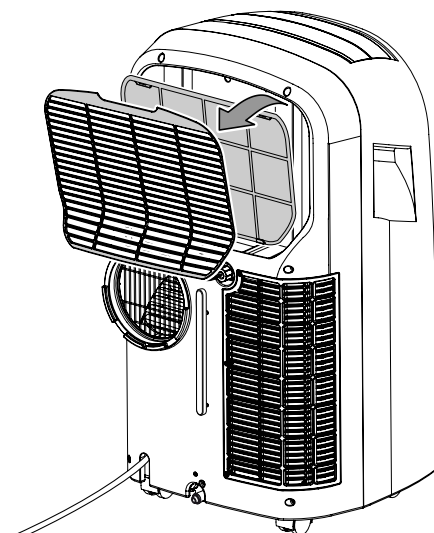
Jakmile je vzduchový filtr znečištěn, je třeba jej vyčistit. To se projeví např. snížením výkonu (viz kapitola Chyby a poruchy).



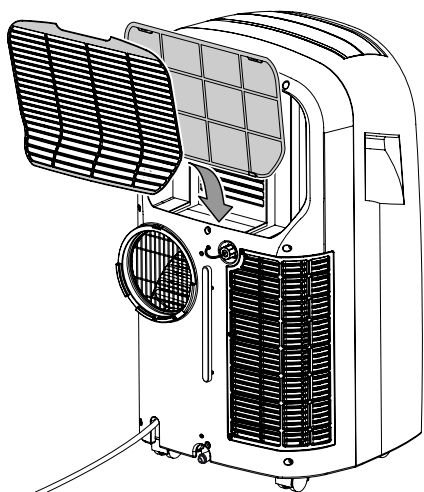
Výstraha

Zajistěte, aby vzduchový filtr nebyl opotřebovaný ani poškozený. Rohy a hrany vzduchového filtru nesměji být deformované ani zaoblené. Před opětovným usazením se ujistěte, že je vzduchový filtr nepoškozený a suchý!

1. Vzduchový filtr vyjměte z přístroje.



2. Filtr vyčistěte měkkou, lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Pokud je filtr silně znečištěn, vyčistěte jej teplou vodou s neutrálním čisticím.
3. Nechte celý filtr vyschnout. Do přístroje nikdy nevráťte vlhký filtr!
4. Vzduchový filtr opět vložte do přístroje.

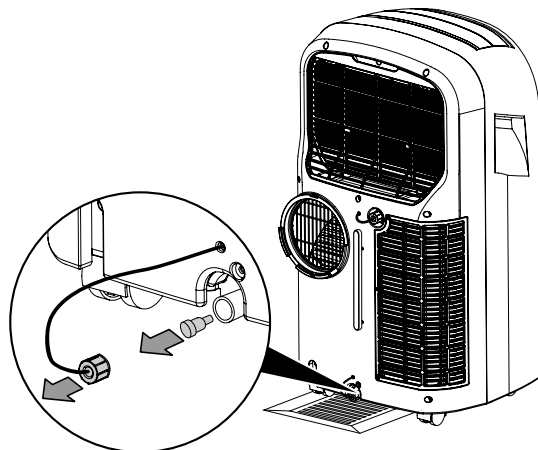


Vypuštění kondenzátu (manuální vyprázdnění)

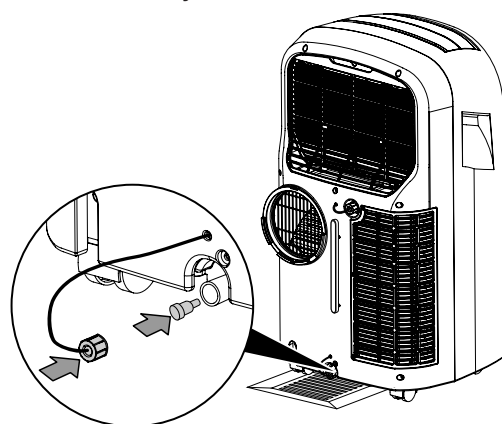
V režimech *Chlazení* a *Vysoušení* vzniká kondenzát, který je většinou odváděn společně s odpadním vzduchem.

Ostatní kondenzát se shromažďuje v nádobě uvnitř pouzdra. Kondenzát se musí pravidelně odstraňovat.

1. Dopravte, popř. přepravte pomocí koleček zařízení na vhodné místo, kde lze vypustit kondenzát (např. k odpadu) nebo postavte pod odtok kondenzátu vhodnou jímací nádobu.



2. Nechte kondenzát vytéci.



⇒ Kontrolka LED *Stav naplnění vodou* (12) přestane svítit, jakmile byl kondenzát vypuštěn.

Činnosti po údržbě

Pokud chcete přístroj dále používat:

- Nechejte přístroj stát minimálně 12 hodin, aby se mohlo nashromáždit chladivo v kompresoru. Přístroj znovu zapněte až 12 hodin! Jinak by se kompresor mohl poškodit a přístroj by již nefungoval. V takovém případě zanikne nárok na záruku.
- Přístroj opět připojte tím, že zasunete zástrčku do zásuvky.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte:

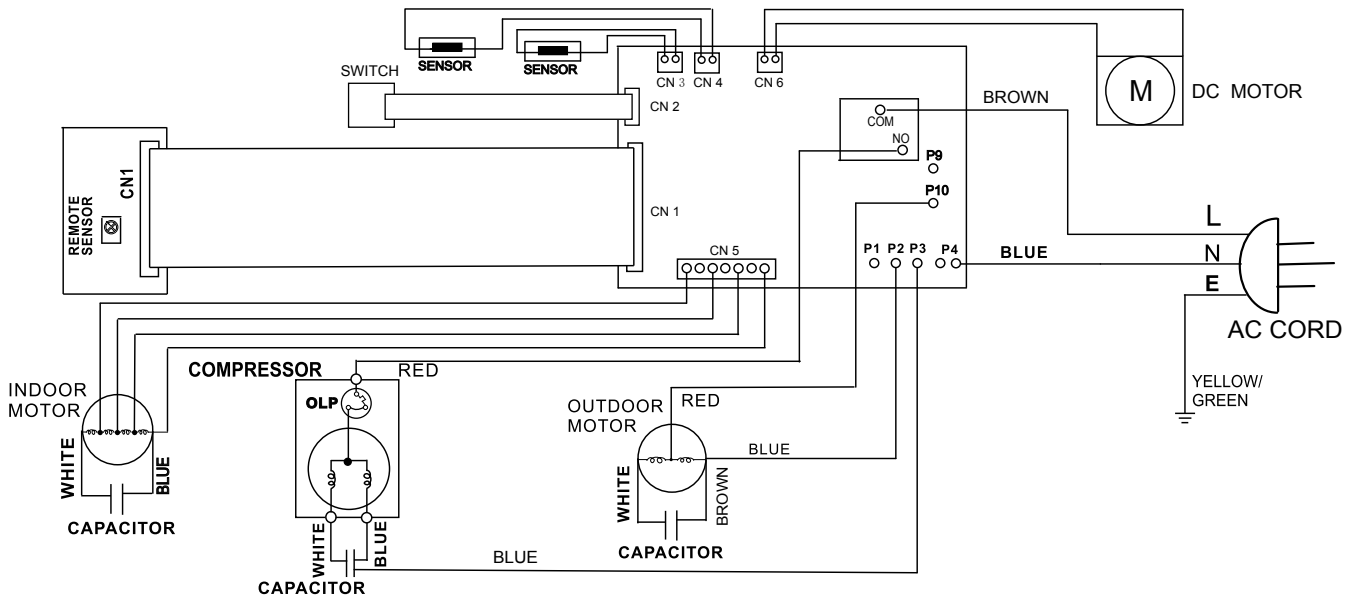
- Přístroj skladujte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole transport a skladování.

Technická příloha

Technické údaje

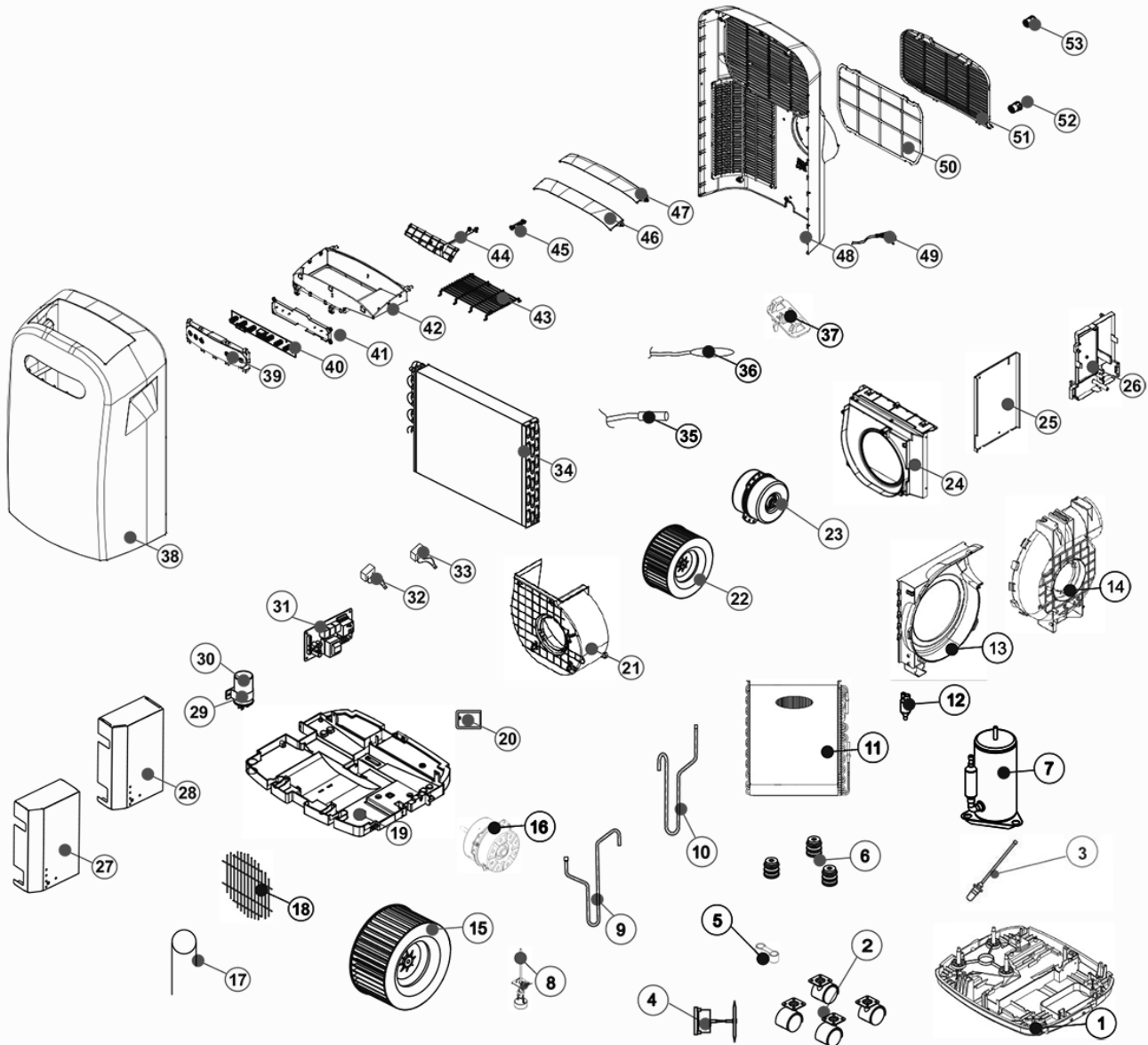
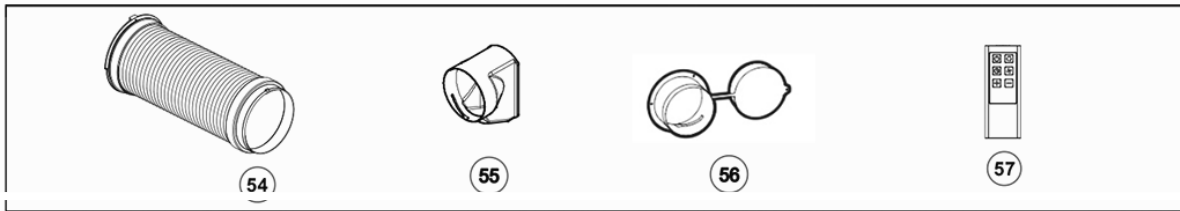
Model	PAC 3500
Výkon chlazení	3,5 kW
Vysoušecí výkon	3 l/h
Provozní teplota	16 °C až 35 °C
Rozsah nastavení teploty	16 °C až 32 °C
max. objemový proud	440 m ³ /h
Sací tlak na vstupu	1,2 MPa
Tlak na výstupu	2,4 MPa
max. přípustný tlak	2,6 MPa
Síťová přípojka	220 - 240 V / 50 Hz
Jmenovitý proud	6,1 A
Pojistka	1 A (střední časové zpoždění, LBC) 250 V
Příkon (režim ochlazování)	1,4 kW
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m	54 dB(A)
Chladivo	R290
Množství chladiva	300 g
Koeficient GWP	3
Ekvivalent CO ₂	0,0009 t
Rozměry (délka x šířka x výška)	388 x 435 x 770 mm
Min. vzdálenost od stěn a předmětů:	<p>nahoře (A): 30 cm</p> <p>vzadu (B): 30 cm</p> <p>na straně (C): 30 cm</p> <p>vpředu (D): 30 cm</p>
Hmotnost	32,5 kg
Baterie pro dálkové ovládání	Typ LR03 / AAA - 1,5 V (2 ks)

Schéma zapojení



Přehled a seznamy náhradních dílů

Upozornění: Čísla položek náhradních dílů se liší od čísel položek součástí uvedených v návodu k obsluze.



No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	BASE PAN	1	30	CAPACITOR	1
2	TURING WHEEL	4	31	CONTROL BOARD	1
3	SOFT CAP	2	32	CAPACITOR	1
4	WATER MOTOR	1	33	CAPACITOR	1
5	POWER WIRING BUCKLE	1	34	EVAPORATOR ASS'Y	1
6	RUBBER	3	35	SENSOR	1
7	COMPRESSOR ASS'Y	1	36	SENSOR	1
8	WATER LEVEL SWITCH	1	37	FIX TURE	1
9	DISCHARGE PIPE	1	38	FRONT PANEL	1
10	SUCTION PIPE	1	39	CONTROL PLATE	1
11	CONDENSER ASS'Y	1	40	PC BOARD	1
12	Y TUBE	1	41	FIX TURE	1
13	FAN CASING	1	42	DISCHARGE GRILLE	1
14	FAN CASING	1	43	SCREEN	1
15	BLOWER WHEEL	1	44	BAR	1
16	FAN MOTOR	1	45	BAR	1
17	CAPILARY TUBE	2	46	VAN AIR DEFLEETOR	1
18	SCREEN	1	47	VAN AIR DEFLEETOR	1
19	PLATE	1	48	REAR PANEL	1
20	COVER	1	49	POWER SUPPLY CORD COMPLETE	1
21	FAN CASING	1	50	AIR FILTER	1
22	BLOWER WHEEL	1	51	INTAKE GRILLE	1
23	FAN MOTOR	1	52	PLUG	1
24	FAN CASING	1	53	PLUG	1
25	ELECTRIC BOX	1	54	HEAT EXHAUST HOSE ASS'Y	1
26	ELECTRIC BOX	1	55	DISCHARGE GRILLE	1
27	ELECTRIC BOX	1	56	FIX TURE	1
28	COVER	1	57	REMOTE CONTROL ASS'Y	1
29	STRIKE	1			

Likvidace



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. V mnoha zemích EU se také můžete dozvědět na webu <https://hub.trotec.com/?id=45090> více o dalších možnostech vrácení. Jinak prosím kontaktujte oficiální, ve vaší zemi schválenou firmu zabývající se likvidací použitých přístrojů.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Nechte řádně zlikvidovat propan, který v přístroji slouží jako chladivo, odbornou firmou s odpovídajícím osvědčením v souladu s vnitrostátními právními předpisy (Evropský Katalog odpadů, 160504).



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii se musejí nechat odborně zlikvidovat podle směrnice 2006/66/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Baterie a akumulátor tohoto přístroje po použití zlikvidujte v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com